

## **RWE Power Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen**

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle: PL 138

### **Prüfbericht über die Folgeprüfung einer Feuerstättengruppe nach DIN EN 13240:2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06**

Aktenzeichen	<b>FSPS-Wa 2351-EN</b>
Art der Prüfung	Zeichnungsprüfung
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Feuerstätte	Raumheizer-Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Seite 2
Nennwärmeleistung	6 kW
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	entfällt
Art der Entnahme	entfällt

#### **Kurzbericht der Prüfstelle:**


Die Prüfstelle sieht die Anforderungen der DIN EN 13240 für die o.g. Feuerstätten mit den Prüfbrennstoffen Braunkohlenbrikett, Buchenscheitholz und Profilholz als erfüllt an.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 12 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g11 enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Die in diesem Prüfbericht dargestellten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand.

Frechen, den 22.07.2016

  
Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel  
\_\_\_\_\_  
Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters

**RWE**  
RWE Power AG  
Feuerstättenprüfstelle  
Dürener Straße 92  
50226 Frechen  
T 0221 480-20745  
F 0221 480-20444

**Beschreibung der Feuerstätte K5640 Warnemünde SP**

Zeitbrandfeuerstätte aus Stahlblech mit folgenden Baumerkmale:

- ovaler Grundriss
- selbstschließende Feuer / Ascheraumtür
- einstellbare Primärluft unterhalb der Feuerraumtür (0 - 5 cm<sup>2</sup>)
- einstellbare Sekundärluft oben in der Feuerraumtür (0 - 14 cm<sup>2</sup>)
- Tertiärluft in der Feuerraumrückwand (1,8 cm<sup>2</sup>)
- Feuerraumauskleidung und 1. Umlenkplatte aus Vermiculite, 2. Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumbodenplatte mit Planrost aus Gusseisen
- Stehrost aus Stahlblech
- Aschekasten aus Stahlblech
- Brennstofflagerfach mit zwei Strahlungsschutzblechen unter der Decke
- Topplatte und Seitenstreifen aus Speckstein
- Geräteoberteil mit Wärmespeicher
- Abgasstutzen an der Geräteoberseite
- Feuerstätte ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet

**Umfang der Feuerstättenbaugruppe**

Verkleidungsvarianten		Namensvarianten der Spalte 1					
<b>K5640</b>	Warnemünde SP	<b>K5640</b>	Vigo SP	<b>K5640</b>	Porto SP		
<b>K5641</b>	Warnemünde SP	<b>K5641</b>	Vigo SP	<b>K5641</b>	Porto SP		
<b>K5643</b>	Warnemünde Ker	<b>K5643</b>	Vigo Ker	<b>K5643</b>	Porto Ker		
<b>K5644</b>	Warnemünde Ker	<b>K5644</b>	Vigo Ker	<b>K5644</b>	Porto Ker		
<b>K5662</b>	Santiago SA	<b>K5662</b>	Pamplona SA	<b>K5662</b>	Murcia SA		
<b>K5690</b>	Zaria SP	<b>K5690</b>	Bello SP	<b>K5690</b>	Gavia SP		
<b>K5691</b>	Riga SA	<b>K5691</b>	Palmas SA	<b>K5691</b>	Tallin SA	<b>K5691</b>	Vilnius SA
<b>K5692</b>	Jakarta SP	<b>K5692</b>	Brunei SP	<b>K5692</b>	Borneo SP		
<b>K5693</b>	Durango SP	<b>K5693</b>	Cocordia SP	<b>K5693</b>	Verde SP		
<b>K5695</b>	Bali SP	<b>K5695</b>	Cayo SP	<b>K5695</b>	Colon SP		
<b>K5730</b>	Tuvalu	<b>K5730</b>	Ellice	<b>K5730</b>	Samoa		
<b>K5731</b>	Drejo	<b>K5731</b>	Bahia	<b>K5731</b>	Aprica		
<b>K5790</b>	Brasil	<b>K5790</b>	Franca	<b>K5790</b>	Salvador		



**Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen**

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle 138

**Emissionsmessung-Nr.: 2351-EN**

Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Auftraggeber	Hersteller
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Rückseite
Bezeichnung	Raumheizer – Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Nennwärmeleistung	6 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz, Braunkohlenbrikett

Folgende Emissionsgrenzwerte und Wirkungsgrade wurden bei Nennwärmeleistung unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 mit dem angegebenen Brennstoff für o.g. Feuerstätten eingehalten:

**Anforderungen für Deutschland 1. BImSchV 2. Stufe**

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/m <sup>3</sup>	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/m <sup>3</sup>	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

**Anforderungen für München**

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/m <sup>3</sup>	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/m <sup>3</sup>	13 %	
NOx-Gehalt	200 mg/m <sup>3</sup>	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

**Anforderungen für die Schweiz LRV 11**

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	75 mg/m <sup>3</sup>	13 %	Scheitholz
CO-Gehalt	1500 mg/m <sup>3</sup>		
Staubgehalt	75 mg/m <sup>3</sup>	7 %	Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1500 mg/m <sup>3</sup>		

Frechen, den 22.07.2016

Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel  
Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters

## Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle: PL 138

### Prüfbericht über die Folgeprüfung einer Feuerstättengruppe hinsichtlich:

- DIN EN 13240: 2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über das Inverkehrbringen von Kleinf Feuerungen und die Überprüfung von Feuerungsanlagen und Blockheizkraftwerken
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Aktenzeichen	<b>FSPS-Wa 2351-EN-A</b>
Art der Prüfung	Zeichnungsprüfung
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Feuerstätte	Raumheizer-Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Seite 2
Nennwärmeleistung	6 kW
Nennwärmeleistungsbereich	entfällt
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	entfällt
Prüfzeitraum	entfällt
Art der Entnahme	entfällt

### Kurzbericht der Prüfstelle:


Die o.g. Feuerstätten haben die Anforderungen der DIN EN 13240 sowie der oben aufgeführten Vereinbarungen gemäß Art 15 a B-VG bezüglich Wirkungsgrad und Emissionsgrenzwerte für Nenn- und Teillast mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbrikett und Profilholz erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 14 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g11 enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Die in diesem Prüfbericht dargestellten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand.

Frechen, den 22.07.2016

  
Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel  
\_\_\_\_\_  
Unterschrift des stelv. Prüfstellenleiters

**RWE**

RWE Power AG  
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92  
50226 Frechen

T 0221 480-20745  
F 0221 480-20444



**Beschreibung der Feuerstätte K5640 Warnemünde SP**

Zeitbrandfeuerstätte aus Stahlblech mit folgenden Baumerkmale:

- ovaler Grundriss
- selbstschließende Feuer / Ascheraumtür
- einstellbare Primärluft unterhalb der Feuerraumtür (0 - 5 cm<sup>2</sup>)
- einstellbare Sekundärluft oben in der Feuerraumtür (0 - 14 cm<sup>2</sup>)
- Tertiärluft in der Feuerraumrückwand (1,8 cm<sup>2</sup>)
- Feuerraumauskleidung und 1. Umlenkplatte aus Vermiculite, 2. Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumbodenplatte mit Planrost aus Gusseisen
- Stehrost aus Stahlblech
- Aschekasten aus Stahlblech
- Brennstofflagerfach mit zwei Strahlungsschutzblechen unter der Decke
- Topplatte und Seitenstreifen aus Speckstein
- Geräteoberteil mit Wärmespeicher
- Abgasstutzen an der Oberseite mit 400 mm Abgasstutzenverlängerung als Bestandteil der Feuerstätte
- Feuerstätte ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet

**Umfang der Feuerstättenbaugruppe**

Verkleidungsvarianten		Namensvarianten der Spalte 1					
K5640 A	Warnemünde SP	K5640 A	Vigo SP	K5640 A	Porto SP		
K5641 A	Warnemünde SP	K5641 A	Vigo SP	K5641 A	Porto SP		
K5643 A	Warnemünde Ker	K5643 A	Vigo Ker	K5643 A	Porto Ker		
K5644 A	Warnemünde Ker	K5644 A	Vigo Ker	K5644 A	Porto Ker		
K5662 A	Santiago SA	K5662 A	Pamplona SA	K5662 A	Murcia SA		
K5690 A	Zaria SP	K5690 A	Bello SP	K5690 A	Gavia SP		
K5691 A	Riga SA	K5691 A	Palmas SA	K5691 A	Tallin SA	K5691 A	Vilnius SA
K5692 A	Jakarta SP	K5692 A	Brunei SP	K5692 A	Borneo SP		
K5693 A	Durango SP	K5693 A	Cocordia SP	K5693 A	Verde SP		
K5695 A	Bali SP	K5695 A	Cayo SP	K5695 A	Colon SP		
K5730 A	Tuvalu	K5730 A	Ellice	K5730 A	Samoa		
K5731 A	Drejo	K5731 A	Bahia	K5731 A	Aprica		
K5790 A	Brasil	K5790 A	Franca	K5790 A	Salvador		

## Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427  
Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16  
Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren  
Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle 138

### Emissionsmessung-Nr.: 2351-EN-A

Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Auftraggeber	Hersteller
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Rückseite
Bezeichnung	Raumheizer - Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Nennwärmeleistung	6 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz, Braunkohlenbrikett

Die Typprüfung der o.g. Raumheizer ist in Prüfbericht FSPS-Wa 2351-EN-A vom 22.07.2016 dokumentiert.

Folgende Grenzwerte und Wirkungsgrade werden bei Nennwärmeleistung und Teillast unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 unter Berücksichtigung der davon abweichenden Besonderheiten der Vereinbarung Art.15a B-VG (Österreich) mit den angegebenen Brennstoffen für o.g. Feuerstätten eingehalten:

### Anforderungen Österreich gemäß Vereinbarung Art.15a B-VG

Wirkungsgrad / Emissionswerte, gültig ab 01.01.2015:

	NWL	TL
Wirkungsgrad	≥ 80 %	≥ 80 %
CO	< 1100 mg/MJ	
NO <sub>x</sub>	< 150 <sup>1)</sup> / < 100 <sup>2)</sup> mg/MJ	
HC	< 50 <sup>1)</sup> / < 80 <sup>2)</sup> mg/MJ	
Staub	< 35 mg/MJ	

1)biogener Brennstoff; 2) fossiler Brennstoff

Frechen, den 22.07.2016

Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel  
Unterschrift des stek. Prüfstellenleiters

RWE Power AG  
Feuerstättenprüfstelle  
Dürener Straße 92  
50226 Frechen  
T 0221 480-20745  
F 0221 480-20444